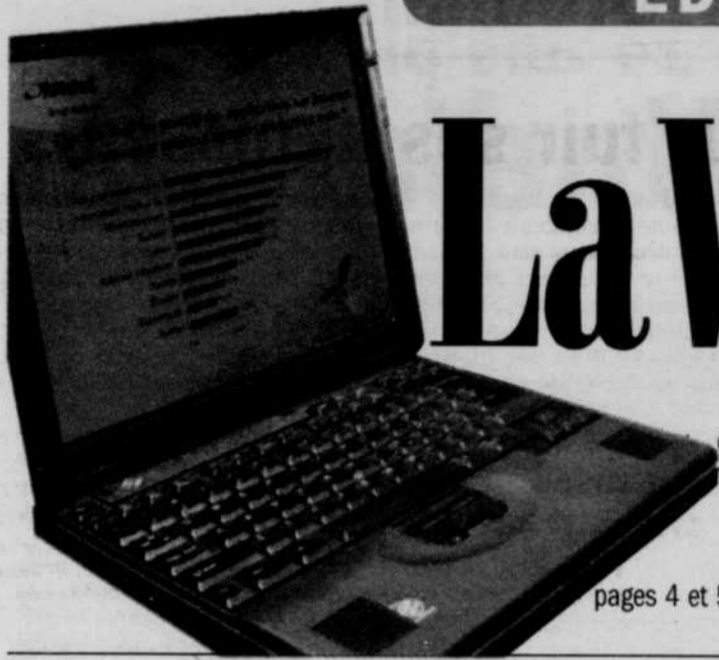


ÉDITION SPÉCIALE



La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

cœur de l'information régionale

Première | Du nouveau pour
en ligne | la saison 2003-2004

pages 4 et 5 -

- pages 8 et 9 -

• **BROMONT** •



27



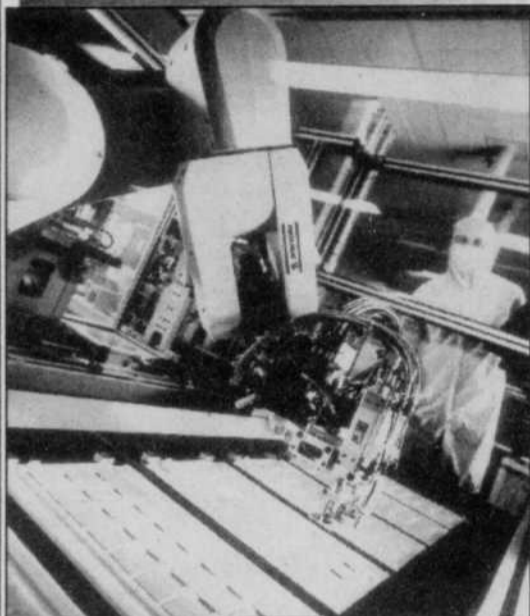
Une
ville en
mouvement

le 27 novembre 2003

archives La Voix de l'Est

27

27



**Un citoyen
corporatif
depuis plus
de 30 ans,
fier d'apporter
sa contribution
à une
communauté
où il fait
bon vivre
et travailler!**

249756V

Bromont

Une année

Hélène Belzile

BROMONT

Le moins que l'on puisse dire, c'est que le temps est très ensoleillé à Bromont et les sourires sont très nombreux! En fait, la ville vient de connaître une année assez exceptionnelle au plan financier. Les secteurs résidentiel et commercial ont été particulièrement performants durant cette période. Seulement dans le domaine résidentiel, ce sont 167 permis de construction de nouvelles unités de logements, dont 129 sont des maisons unifamiliales, qui

ont été accordés jusqu'à maintenant. Sur une base comparative, en 2002, on pouvait compter 104 nouvelles unités résidentielles sur le territoire bromontois.

«Il est clair que Bromont a une vision à l'époque de l'an 2000, soutient la mairesse Pauline Quinlan. En plus d'être bien située à proximité de l'autoroute 10 et à l'entrée des Cantons-de-l'Est, Bromont présente une belle qualité de vie, ce qui est très incitant à venir s'établir chez nous.»

Quand Pauline Quinlan mentionne que sa municipalité a une vision de l'an 2000, elle ne peut faire autrement que de penser au projet «Bromont, ville branchée» qui a récolté un succès inespéré (voir autre texte). Ce projet, qui vise à démontrer comment la communication peut être différente en utilisant la nouvelle technologie, a permis à Bromont de se démarquer et même de devenir un modèle à suivre.



photo archives La Voix de l'Est

Seulement dans le domaine résidentiel, ce sont 167 permis de construction de nouvelles unités de logements, dont 129 sont des maisons unifamiliales, qui ont été accordés jusqu'à maintenant.



Les Sommets Bromont font jaser!

**Louez là où
ça bouge!**

**(450)
534-2956**

PRINCIPALES BANNIÈRES

Pharmacie Brunet • SAQ • Épicerie Métro • Banque CIBC • RONA

Disponible : Espace bureau et commercial

www.metiviergrassi.com 514 • 879 • 1597

SERVICES IMMOBILIERS INC.
**MÉTIVIER
GRASSI** .com
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

exceptionnelle pour Bromont

« Cette initiative nous donne une grande visibilité et nous amène une reconnaissance internationale, affirme à juste titre la mairesse. Seulement au point de vue des relations avec les citoyens, nous constatons un grand changement. Les gens peuvent recevoir des services en ligne et sont aussi en mesure d'être informés plus régulièrement et plus directement. De notre côté, au conseil municipal, on se sent plus près des personnes que nous desservons. D'ailleurs, les citoyens sont invités à communiquer avec moi par mon adresse de courriel et je me fais toujours un plaisir de leur répondre. »

Un travail d'équipe

Bien sûr, être à la tête d'une ville aussi dynamique n'est pas toujours de tout repos. Quand ce ne sont pas des dossiers pressants à régler, ce sont des sollicitations qui viennent de toutes parts. Mais Pauline Quinlan, qui a travaillé dans le domaine de l'éducation pendant 35 ans, en a vu d'autres...

« Il faut prendre un dossier à la fois, explique-t-elle. Bien sûr, ce n'est pas toujours facile car il faut trouver des solutions à chaque problème. Il faut être imaginatif pour assurer à la population le meilleur service possible. Je pense que depuis quatre ans, nous nous sommes efforcés de bien



PAGE 3A - LA VOIX DE L'EST - CAHIER SPÉCIAL - JEUDI 27 NOVEMBRE 2003

« Quand une ville est en plein développement, il est important d'être capable de suivre le rythme. Présentement, nous avons un problème sur le plan scolaire puisque nos deux écoles ne suffisent plus pour accueillir les jeunes de Bromont. Nous travaillons donc à trouver une solution le plus rapidement possible. »

La plus grande fierté de Pauline Quinlan demeure sans doute le plaisir qu'elle éprouve quotidiennement à travailler avec les élus municipaux et elle souhaite que ce climat demeure afin de continuer à faire avancer la ville en toute harmonie.

Quand Pauline Quinlan mentionne que sa municipalité a une vision de l'an 2000, elle ne peut faire autrement que de penser au projet «Bromont, ville branchée» qui a récolté un succès inespéré.

photos archives La Voix de l'Est

Encore du travail

sentir la culture du milieu et surtout, nous nous sommes associés à des partenaires qui travaillent en synergie avec nous. C'est primordial pour obtenir de bons résultats.»

Bien que tout semble merveilleux dans le développement de Bromont, la mairesse considère qu'il y a encore du travail à faire pour améliorer la situa-

tion de sa ville. Elle aimerait que des investissements soient faits dans le parc industriel afin que des entreprises viennent se greffer à Bromont et produisent encore plus d'effervescence.

CONSTRUCTION MAYTON

26, boul. Bromont,
Bromont (Québec)
☎ (450) 534-1785
1 888 313-1785

services et solutions de construction

INDUSTRIEL



COMMERCIAL



RÉSIDENTIEL



RBQ 2847-8295-25

www.constructionmayton.com

2490957

Bromont

Un projet qui grandit rapidement!

Hélène Belzile

BROMONT

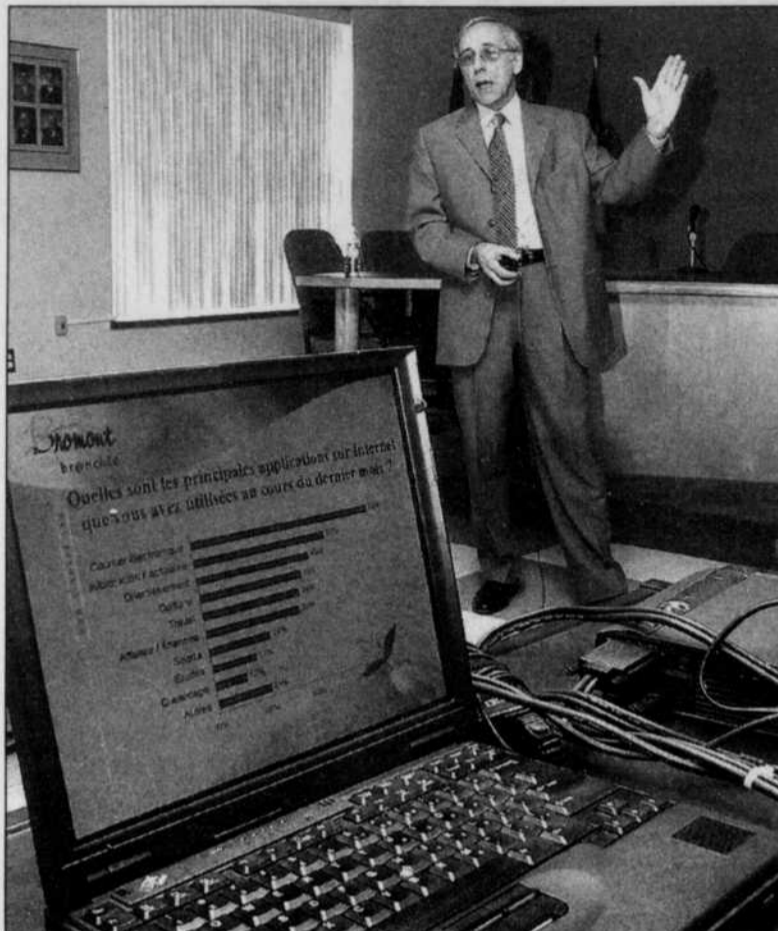
Quand le projet «Bromont, ville branchée» a été lancé il y a deux ans, jamais l'équipe à la tête de cette initiative pensait que les retombées seraient aussi impressionnantes.

«Au tout début, notre but premier était de changer la façon de communiquer à Bromont, explique le directeur de projet, Jean-Yves Beaudoin. Nous voulions que chaque individu, qu'il soit citoyen, commerçant ou encore impliqué dans un organisme à but non lucratif se sente plus près de l'administration municipale en utilisant les nouvelles technologies. On ne peut donc cacher notre grande surprise de l'impact que le projet a eu à l'extérieur de Bromont.»

Les attentes de la population

À prime abord, l'équipe de projet «Bromont, ville branchée» a sondé la population afin de bien cerner les besoins de celle-ci pour qu'elle embarque avec enthousiasme dans l'aventure.

«Tout a bien fonctionné, poursuit Jean-Yves Beaudoin. Une bonne indication du succès a été les inscriptions



pour la formation informatique que nous avons offerte. Plus de 600 citoyens, majoritairement âgés de plus de 55 ans, ont suivi cette formation les familiarisant avec l'ordinateur et avec les possibilités que présente la navigation sur Internet.»

Le succès est tel à Bromont que déjà, ce sont 1050 abonnés au bulletin d'information qui reçoivent régulièrement, dans leur courriel, les dernières nouvelles au sujet de la vie munici-

pale de Bromont. En plus, la population peut être consultée via Internet et peut même émettre son opinion.

«Je dirais que de ce côté, nous sommes en phase préliminaire, explique Jean-Yves Beaudoin. Les gens aiment être informés, ils participent bien aux sondages. Par contre, pour ce qui est de donner leurs opinions par écrit, de prendre le temps de formuler leur pensée, c'est plus difficile. Je crois qu'il faut simplement aller au rythme de la population.»



photos archives La Voix de l'Est

«Nous voulions que chaque individu, qu'il soit citoyen, commerçant ou encore impliqué dans un organisme à but non lucratif se sente plus près de l'administration municipale en utilisant les nouvelles technologies». Jean-Yves Beaudoin, directeur de projet.

- 5 appareils loterie-vidéo
- Dards électroniques
- Guichet automatique

Ouvert 7 jours de 8 h à 3 h a.m.

BILLARD GRATUIT

MAINTENANT 10 TABLES

Tournoi en équipe alternative

les dimanches 30 novembre, et 21 décembre

Tournoi « Boule en main » les mercredis

Bienvenue à tous!
Service de raccompagnement sur place, à partir de 18 h

Bienvenue gens de Granby et région.

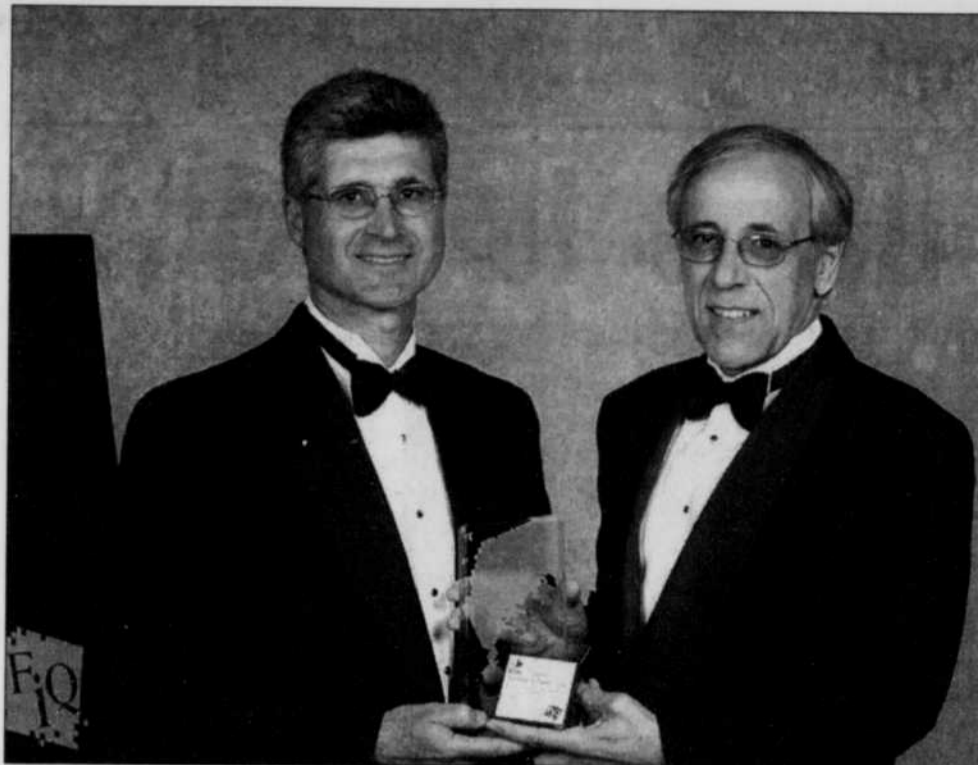
1381, rue Shefford, Bromont
534-4438

B

ILLARD
ROMONT

246750V

Inf. : André Therrien



Depuis deux ans, le projet «Bromont, ville branchée» a reçu de nombreuses reconnaissances autant au niveau québécois, que canadien et même sur la scène internationale.

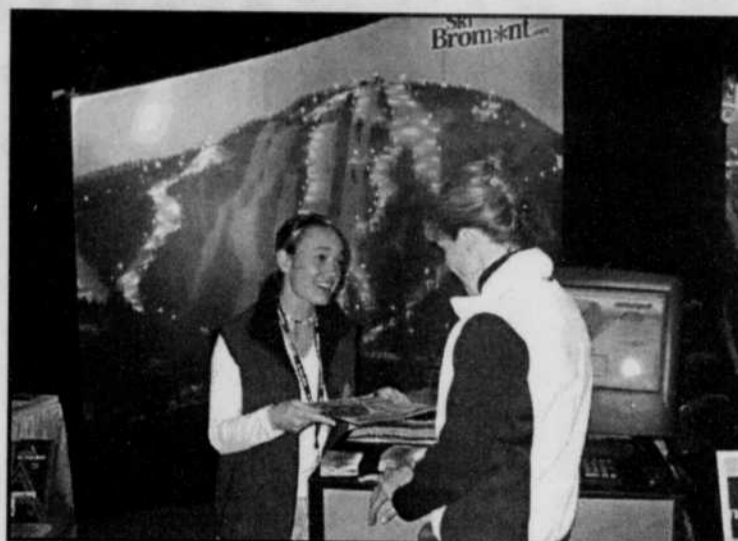
Un modèle à suivre

Depuis deux ans, le projet «Bromont, ville branchée» a reçu de nombreuses reconnaissances autant au niveau québécois, que canadien et même sur la scène internationale en étant, entre autres, finaliste canadien au Grand Prix d'innovation et en rapportant également quatre arobas au «Label Ville Internet 2003» de France. L'équipe de projet «Bromont, ville branchée» ira même à Genève pour présenter l'expérience vécue jusqu'à maintenant. Bien sûr, il s'agit là d'éléments de grande motivation pour poursuivre dans la même lignée.

«Oui, c'est extrêmement encourageant, affirme Jean-Yves Beaudoin. Nous voulons développer encore plus les services en ligne et faire bénéficier la région de notre expérience. Au Québec, il y a des villes qui nous ont approchés pour comprendre un peu plus en quoi consiste le projet. Je ne crois pas que l'on puisse cloner le projet, mais il est possible de l'adapter aux besoins des gens de chaque milieu. Nous ne voulons pas garder cette recette pour nous. Nous désirons la partager et en faire bénéficier le plus grand nombre de personnes possible.»

«La passion de l'innovation»

L'Office du tourisme Granby-Bromont amorce la saison hivernale en force !



L'Office a participé activement aux salons de ski et de planche à neige avec les intervenants de Ski Bromont.com afin de promouvoir les sports de glisse dans notre région, mais aussi dans le but de faire la promotion des établissements hôteliers. Cette année, dans les salons de Toronto et de Boston, l'Office du tourisme Granby-Bromont, en collaboration avec Ski Bromont.com, présentait plusieurs forfaits avec hébergement qui étaient adaptés aux différents publics. La réaction de la clientèle ayant été des plus favorables, la saison hivernale s'annonce excellente pour l'industrie touristique de notre région ! À vos skis et planches !

Sur la photo, Cynthia Langevin, agente de communication et développement à l'Office du tourisme Granby-Bromont, renseigne une visiteuse au salon du ski de Boston.

CLD Haute-Yamaska
Centre local de développement

777-1141

www.haute-yamaska.com

Nous sommes fiers de faire partie de la vie économique, sociale et communautaire de Bromont

Service de livraison à domicile

Vous apprécierez la chaleur de notre service ainsi que la qualité et la fraîcheur de nos produits !

Notre passion, votre satisfaction

METRO

Breton

Venez nous rencontrer !
89, boul. Bromont, Bromont
534-5373

Bienvenue chez vous !

Bromont

Travailler dans la même



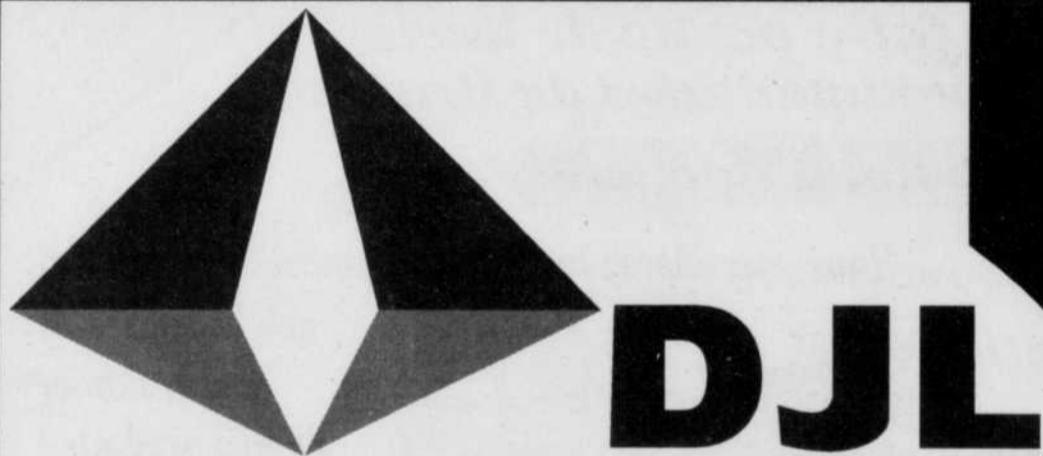
Hélène Belzile

BROMONT

Née en 1997, l'Association pour la promotion résidentielle de Bromont (APRB) a pour mission de regrouper les promoteurs et constructeurs résidentiels ainsi que les intervenants du monde professionnel, commercial, industriel et touristique.

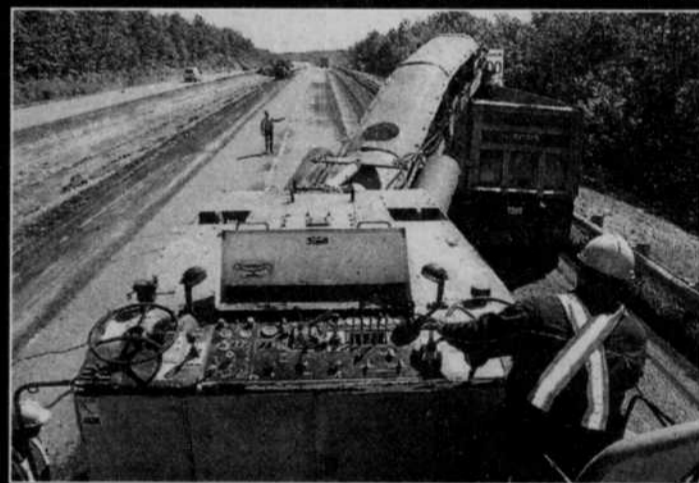
« Nous avons élaboré un grand plan de marketing, précise André Benoit. Nous définissons des moments forts dans l'année où nous procédons à une campagne de promotion qui, régulièrement, est véhiculée par un thème précis. L'idée derrière tout ça est de démontrer qu'il fait bon vivre à Bromont et que notre ville présente une offre globale à ses citoyens et bénéficie d'une belle notoriété. »

Roger Fortin, président de l'Association pour la Promotion Résidentielle de Bromont.



- Construction d'infrastructures Commerciales - Industrielles Municipales
- Pulvérisation et stabilisation de chaussées Pavage - Excavation - Égout - Aqueduc
- Construction de terrain de tennis « Clé en main »

Licence R.B.Q. : 8115-6291-32



Vous voulez éviter un grand nombre d'intervenants dans vos travaux ?

Pour une estimation gratuite ou pour de plus amples renseignements, communiquez avec notre représentant.

VENTE : SABLE, PIERRE GRAVIER ET ASPHALTE

2, rue des Carrières, Bromont J2L 1S3

Tél.: (450) 534-2224

Téléc.: (450) 534-3020

Au service de la région
depuis plus de
25 ans

Bromont direction

Pas de compétition

André Benoit affirme que lorsque vient le temps de promouvoir la ville de Bromont en tant qu'endroit où il est agréable de s'établir, tout le monde met la main à la pâte.

«On peut noter une grande volonté de s'aider mutuellement. Les entreprises, par exemple, ne se considèrent pas comme des concurrents entre elles puisque les dirigeants sont conscients que leurs produits se complètent. Et plus il y a de services chez nous, plus les gens vont vouloir venir y vivre.»

Dans cette promotion résidentielle, un peu tous les publics sont visés, soit autant les jeunes familles que les retraités. Encore une fois, l'APRB mise sur la diversité des services offerts par Bromont pour en faire la publicité.

«Depuis quelques années, les constructions résidentielles ne cessent d'augmenter. Pour l'an prochain, nous visons 175 nouvelles unités de logement. Ce nombre est quatre fois plus élevé que la moyenne que Bromont présentait auparavant. Nous devons évidemment nous ajuster parce que le marché bouge beaucoup.»

André Benoit note la grande participation des citoyens dans la promotion résidentielle qui aide, évidemment, à récolter de bons résultats.

«Tout le monde travaille dans la même direction. C'est souvent ce qui fait la force des réussites de Bromont alors que nous pouvons, comme citoyen et comme promoteur, compter sur la collaboration de tout le monde. C'est très motivant.»

Enfin, soulignons que l'APRB est mandaté par la Ville de Bromont pour coordonner tout le secteur de la promotion résidentielle.



À Bromont et Adamsville
un partenaire financier qui écoute, comprend
et répond à vos besoins !



Desjardins

Caisse populaire Desjardins
de Brome-Missisquoi

197, rue Adamsville, Bromont II (450) 263-1335



Desjardins

Caisse populaire Desjardins
de Granby/Bromont

730, rue Shefford, Bromont (450) 534-2623

PAGE 7A - LA VOIX DE L'EST - CAHIER SPÉCIAL - JEUDI 27 NOVEMBRE 2003

SIC

SPÉCIALITÉS INDUSTRIELLES CANADA INC.

Industriels... nous pouvons vous aider!

Nos départements de dessin industriel, de transformation de métal et de plastique en feuilles, ainsi que notre atelier d'usinage nous permettent de réaliser des projets selon vos besoins spécifiques. Notre mission : Développer, fabriquer et installer des composantes et équipements industriels SUR MESURE.

Notre usine de 34 000 pi ca nous permet de répondre à tous vos besoins, grands et petits.

- Atelier de fabrication métallique
- Procédé de soudure certifié: CWB, ASME
- Atelier d'usinage complet
- Dessin assisté par ordinateur
- Découpage au plasma contrôlé par ordinateur
- Services d'installation, atelier mobile



Service clés en mains
Selon vos besoins

Érik Goyer
eg@sic-cleanroom.com

André Carbonneau
acarbonneau@sic-cleanroom.com

34, boul. de l'Aéroport, Bromont

Tél.: 534-5343

27

27

27

Château Bromont

DOMAINE HÔTELIER • HOTELS RESORT

Pour vos réservations
 de groupes du temps
 des Fêtes...

Quoi de mieux que
 l'ambiance unique
 du **Bistro L'Équestre!**

- Menus spéciaux
- « 4 à 7 »
- Musique « live »
- Ambiance unique

Venez célébrer dans un superbe
 décor des Fêtes!

Pour réservations : 534-3433, poste 516 ou 1-888-BROMONT

Bromont

Ski Bromont réalise un

Hélène Belzile

BROMONT

« **A**vec l'ouverture complète du Versant du Lac, nous venons de doubler la montagne! Comme disent les jeunes: tout le monde va capoter, cet hiver! Nous venons de réaliser un rêve qui remonte à 40 ans! »

Vous l'aurez compris, le président-directeur-général de Ski Bromont, Charles Désourdy, débordait d'enthousiasme face à la présente saison de ski qui a pris son envol le 11 novembre.

À nouveau, cette année, la station de ski réserve de belles surprises à ses visiteurs. Pas moins de cinq millions de dollars ont à nouveau été investis pour améliorer encore le produit offert aux adeptes des pentes.

« En plus de l'ouverture complète du Versant du Lac, nous avons fait l'achat d'un quadruple débrayable pour ce même versant, enchaîne Charles Désourdy. La moitié des pistes du Versant du Lac sont éclairées ce qui change, évidemment, la perception qu'on peut avoir de la montagne, le soir. Nous venons de faire un pas de géant et, de ce fait, nous entrons dans les ligues majeures en matière de destinations privilégiées pour les amateurs de ski. »

Charles Désourdy souligne également que tous ces investissements ne seraient pas rendus possibles sans le support de leur partenaire financier qu'est la Caisse Populaire Granby-Bromont.

« Seuls, nous ne pourrions réaliser tous ces projets, c'est bien clair. Il faut que quelqu'un croit en nous. »

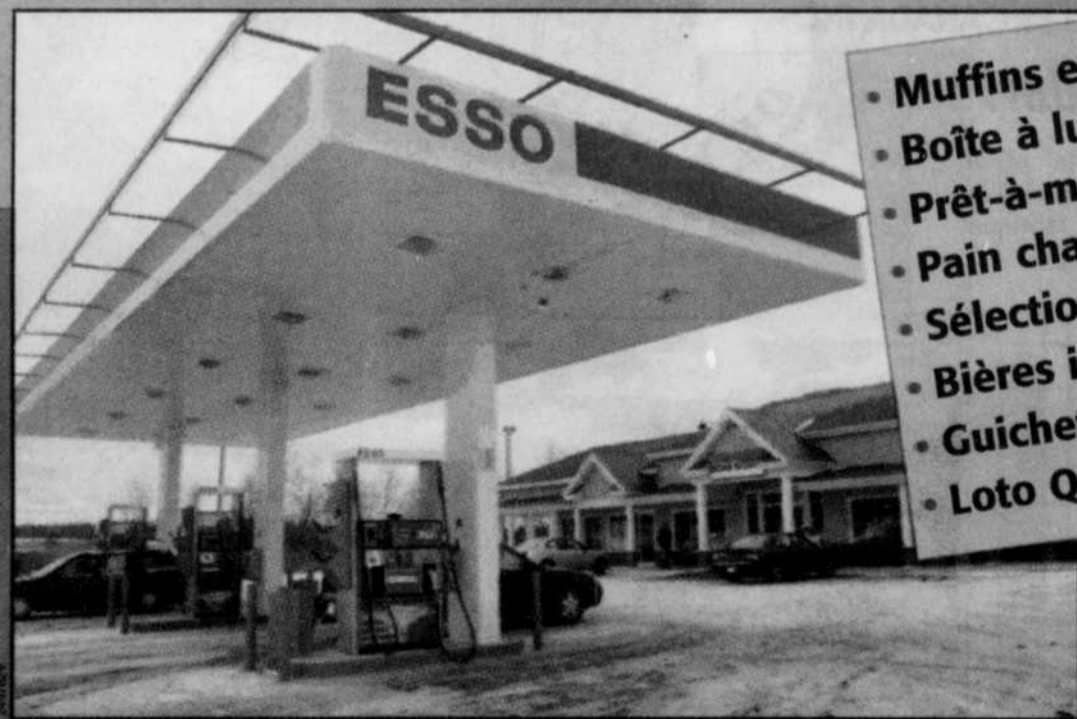


photo archives La Voix de l'Est

Le président-directeur-général de Ski Bromont, Charles Désourdy.

LES DÉPANNEURS
**BONI
SOIR**
TOUJOURS PRÊT DE VOUS

Dépanneur Carrefour 74



- Muffins et café
- Boîte à lunch
- Prêt-à-manger
- Pain chaud
- Sélection de vins SAQ
- Bières importées
- Guichet automatique
- Loto Québec

Courez la chance de
GAGNER
2 billets de Ski Bromont
TIRAGE HEBDOMADAIRE
avec tout achat
d'essence de
20 \$ et plus,

2000, boul. Pierre-Laporte, Bromont

(sortie 74 de l'autoroute 10)

(450) 534-1999

Réal Boucher et Patrick Charbonneau, propriétaires

Bromont

rêve vieux de 40 ans !

Le retour du « trip à quatre »

Valeur sûre depuis l'an passé, l'abonnement « On s'met à quatre » est de retour cette saison. Et l'engouement est toujours aussi palpable. Se terminant le 6 décembre prochain, l'abonnement compte déjà 27 000 preneurs et, à Ski Bromont, on s'est fixé un objectif de 33 000 acheteurs.

« Le trip à quatre est définitivement notre plus gros vendeur, informe Charles Désourdy. Je pense que les gens aiment les possibilités que ce forfait présente et ceci permet aussi à de nouveaux clients de découvrir ce qu'est Ski Bromont. »

Bien que les affaires roulent manifestement bien à Ski Bromont, des projets de développement sont encore sur la table. Ainsi, dans un avenir plus au moins rapproché, un

nouveau télésiège sera acquis pour le Mont Soleil. La restauration sera aussi développée afin de mieux servir la clientèle de plus en plus grandissante. Soixante-cinq nouveaux canons à neige font partie du décor pour cette saison, ce qui porte maintenant le total à 400.

« L'un de nos objectifs est d'améliorer encore plus notre capacité d'enneigement avec l'ajout éventuel d'autres canons. Il est évident qu'il faut suivre la cadence et ça ne nous fait pas peur. L'an dernier, en plein milieu de la saison, nous avons agrandi notre stationnement pour pouvoir répondre aux besoins de notre clientèle grandissante. Tout le monde est heureux, ici. Les employés prennent parfois les bouchées doubles, mais quand tout roule bien, c'est dynamisant ! », conclut celui qui est toujours aussi passionné.



photo archives La Voix de l'Est

Le chantier des pistes du Versant du Lac.

Bromont Terrasse

- Nacelle de 55 pi à 2 paniers
- Conteneurs de 20 à 40 verges
- Démolition



Résidentiel • Industriel • Commercial



534-3466
699 B, rue Shefford

Quartier Adamsville
Entre Granby et Cowansville

LES BOISÉS ADAMS INC.
Développement domiciliaire

**LA VIE À LA CAMPAGNE
AVEC TOUS LES AVANTAGES
DE LA VILLE..**

**UNE QUALITÉ DE VIE
EXCEPTIONNELLE !**

**3
ANS
SANS
TAXES****

**PROJET
CLÉ EN MAIN**
Votre « CHEZ-VOUS »
à partir de
96 000 \$
464,95 \$/mois*

* incluant :
Terrain, jumelé 884p², notaire, certificat
de localisation, droit de mutation,
garantie APCHQ,
TPS, TVQ et remboursement
gouvernemental 36 %
** Certaines conditions s'appliquent

TERRAINS À VENDRE
à partir de 48¢/pi ca avec aqueduc
et 13 500 \$ tous services

Plusieurs choix : Boisés ou non, petites et
grandes surfaces
FINANCEMENT DISPONIBLE

À 5 minutes de marche :

- École primaire
- Parc
- Caisse populaire et guichet automatique
- Bureau de poste
- Quincaillerie
- Épicerie boucherie
- Restaurants

Administration :
337, rue Principale
St-Alphonse-de-Granby
375-4008 / Cell. : 521-5805
brodeurjean@videotron.ca

Financement disponible
Desjardins Caisse populaire
Desjardins Bromo-Missisquoi

Hypothèque 94 620 \$ 25 ans
3,35 %
1^{re} année

promo 5 dans 1
sans assurance
Taux à changement
sans pénalité

Sortie 68, autoroute 10, à 5 min. de La Grille

Venez découvrir l'Italie en Estrie

BAFFETTO DE ROMA
Tradizione Italiana
dal 1991

Depuis 1991, nous accueillons une clientèle fidèle qui apprécie l'excellence de la cuisine italienne. Le menu vous propose différents plats de pâtes et de sauces maison, sans oublier le veau, les fruits de mer et la réputée pizza.

Les amateurs seront également comblés par notre sélection de vins qui rend hommage aux viticulteurs italiens avec un vaste choix à prix raisonnables.

Un personnel attentif, chaleureux et courtois vous attend pour un repas mémorable dans une ambiance intime et détendue. Le plaisir est au menu !

A. Mastrofrancesco
chef-copropriétaire
Ouvert du mardi au dimanche dès 17 h
Réservations fortement suggérées

*Menu pour groupes
disponible*

80, boul. de Bromont, Bromont • 534-4050

PAGE 9A - LA VOIX DE L'EST - CAHIER SPÉCIAL - JEUDI 27 NOVEMBRE 2003

Bromont

Le Cercle des fermières de Bromont

Pour le plaisir de partager

Hélène Belzile
BROMONT

Ayant pour but de promouvoir le patrimoine artisanal, le Cercle des fermières de Bromont permet régulièrement à ses 45 membres de partager entre elles des connaissances que ce soit en artisanat, en art de vivre, en santé ou encore en cuisine.

« Bien que nos membres soient de tous âges, nous souhaitons transmettre aux plus jeunes des trucs et des valeurs qui nous ont été léguées par nos mères et nos grands-mères, explique la présidente, Murielle Laflamme. Nous voulons aussi faire reconnaître le travail qu'effectue la femme au foyer dans cette époque où on pense surtout aux femmes qui évoluent à l'extérieur du foyer. »

Ainsi, à tous les deuxièmes mardis du mois, les membres du Cercle des fermières de Bromont, qui regroupe également des femmes de Granby, de Waterloo et du canton de Shefford, se réunissent et échangent sur un thème choisi.

Nous élaborons notre programmation à partir des suggestions que nous font nos membres. Dans les derniers mois, nous avons eu des ateliers de tissage, de broderie, de peinture sur bois, etc. Après les Fêtes, nous aurons

des conférences sur la nutrition et nous aurons aussi des ateliers de cuisine donnés par nos membres. »

Parmi les activités à l'horaire du mois de janvier, on peut aussi noter des cours de bricolage pour les enfants du primaire qui auront lieu les samedis et qui seront offerts par les membres du Cercle des fermières.

Vente de pâtisseries

Le 7 décembre, il y aura une activité de financement pour le Cercle alors que seront vendues toutes sortes de pâtisseries faites par les membres.

« Il s'agit là de notre seule rentrée d'argent dans l'année, indique Murielle Laflamme, puisque nous sommes évidemment un organisme sans but lucratif. Les fonds amassés servent à payer les activités et aussi le matériel qui est utilisé lors des différents ateliers. »

Présidente depuis septembre dernier et impliquée dans le Cercle des fermières de Bromont depuis deux ans, Murielle Laflamme ne cache pas qu'elle est toujours intéressée à en apprendre davantage.

« Nous vivons beaucoup la notion du partage au sein de notre groupe, raconte-t-elle. Chaque membre est importante et nous nous manifestons régulièrement notre attachement les unes aux autres. Par exemple, l'anniversaire de chacune est souligné. À l'occasion de Noël, nous avons toujours un souper où nous échangeons des cadeaux. Ce contact avec d'autres personnes qui ont les mêmes intérêts que moi m'est très précieux. Et mes nouvelles fonctions de présidente me donnent la possibilité d'acquérir des expériences différentes. C'est enrichissant. »



Les membres du conseil 2003-2004. La présidente, Murielle Laflamme, Colette Rousseau, art et textile, Yvette Perron, communication, Réjeanne Lessard, dossier et Marie-Andrée Martin, secrétaire-trésorière.

Skiez! Surfez! Glissez!

Nous, on planche pour vous.



La boîte de publicité
qui fait mousser vos ventes.

D2 Communication Marketing | Bromont | 534.5301 | www.d2marketing.ca



Ayant pour but de promouvoir le patrimoine artisanal, le Cercle des fermières de Bromont permet régulièrement à ses 45 membres de partager entre elles des connaissances que ce soit en artisanat, en art de vivre, en santé ou encore en cuisine.



«À l'occasion de Noël, nous avons toujours un souper où nous échangeons des cadeaux».

Me Hélène M. Goyette

NOTAIRE ET CONSEILLÈRE JURIDIQUE
MÉDIATRICE FAMILIALE



89, rue Champlain
Bromont QC J2L 3A6

TÉL.: (450) 534-3079
TÉLÉC.: (450) 534-3183

1050, rue Principale
Granby QC J2J 2N7

TÉL.: (450) 777-2244
TÉLÉC.: (450) 777-5623

courriel : hgoyette@notarius.net

249759V



Le
Madrigal

Bromont, Qc

Pour plus d'information

(450) 534-3588 • www.lemadrigal.ca

À Noël,
offrez nos
certificats-cadeaux
libellés selon vos *désirs!*

Soirée dégustation

sur place ou à la « Maison des Gouverneurs »

Spa et massage relaxant

aussi avec pierre chaude

Week-end romantique

(chambre luxueuse)

Ambiance intime
Service personnalisé

Coiffure Distinction enr.



Laissez-vous séduire par une équipe
* Dynamique
* Professionnelle
* Attentive à vos besoins

Lucie
Coiffeuse styliste

Denise
Technicienne
en coloration

Nicole
Technicienne
en pose d'ongles
Manucure et pédicure
Maquillage

Brigitte
Coiffeuse

Parce que chez nous, on s'occupe de vous!

837, rue Shefford, bureau 101, Bromont
534-1234

Nouveau
service!

Technicienne en pose d'ongles
Manucure - Soins des mains
Produits acryliques sans MMA
Dépositaire des produits O.P.I.



Nicole Bouthillier,
prop.

- Pose d'ongles (acrylique sans MMA, résine et fibre)
- Manucure
- Maquillage

NOUVEAU

- Pédicure dans fauteuil style spa avec tourbillon
- Forfaits disponibles sur pose d'ongles, manucure et pédicure
- Dépositaire des produits O.P.I.
- Conseillère en soins de beauté Mary Kay

534-4000
Cell.: 521-3636
onglesplus@bellnet.ca

249097V

Bromont

Pour le plaisir de voir les jeunes s'amuser

Hélène Belzile
BROMONT

Pour sa 20^e édition, le festival pré-novice et tournoi novice de Bromont aura lieu du 26 au 30 décembre au Centre sportif et culturel. Pas moins de 18 équipes pré-novice (5-6 ans) et 28 équipes novice (7-8 ans) sont attendues pour l'événement. Ces jeunes hockeyeurs viendront de Sherbrooke, Beloeil, Farnham, Granby, Waterloo, Cowansville et bien sûr, de Bromont.

Durant la durée de l'événement, pas moins de 80 bénévoles s'affaireront autour des jeunes afin de s'assurer que tout se déroule dans l'ordre.

« Au cours du festival et tournoi, les jeunes hockeyeurs sont tous récompensés, informe Robert Lessard, coordonnateur de l'événement. Durant le festival pré-novice, les équipes disputent chacune deux parties et les perdants, comme les gagnants, reçoivent un petit souvenir. Dans le tournoi novice, il y a deux catégories, soit novice A et novice B. Dans chaque catégorie, il y a 14 équipes participantes et il y a des éliminations qui mènent aux quarts de finale, aux demies finales et à la finale. Les équipes championnes de chaque catégorie reçoivent un trophée alors que les perdants reçoivent un souvenir. Nous voulons, de cette façon, encourager la participation. »

Bon public

Année après année, les joueurs peuvent compter sur l'appui de leurs proches qui ne manquent pas l'occasion de venir les encourager.

« Les parents ainsi que les oncles, tantes, cousins et cousines participent beaucoup afin que l'ambiance soit agréable, poursuit Robert Lessard. Dans cette foule, on ne sent aucune agressivité. »

Quant à la participation des hockeyeurs, le coordonnateur note qu'il y a eu une baisse dans la dernière décennie, mais que depuis un an ou deux, on assiste à une remontée de l'intérêt des jeunes pour notre sport national.

Pour la durée du festival et tournoi, les retombées économiques sont évaluées à près de 100 000 \$; les profits générés par l'événement sont remis à l'Association du hockey mineur de Bromont.

Bien sûr, tout ça ne pourrait être rendu possible sans le travail constant des bénévoles, sans le soutien financier du principal commanditaire qu'est la Ville de Bromont et sans la collaboration de Ski Bromont.

« C'est toujours un plaisir de voir les jeunes s'amuser autant. C'est ça qui nous pousse à continuer. Pour moi, c'est un véritable hobby ! », termine Robert Lessard.

La fête de Noël pour les enfants Une tradition qui suit les générations

Hélène Belzile
BROMONT

En 1972, Michel Martin a eu l'idée d'organiser une fête de Noël pour les enfants de 0 à 12 ans. Avec ses « chums » du service de pompiers volontaires de Bromont, il poursuit l'aventure depuis toutes ces années.

« Le but premier est d'aider les enfants à mieux nous connaître, raconte Michel Martin. Depuis 1973, j'offre des cours en prévention d'incendie aux jeunes. Je leur dis que les pompiers, nous sommes des personnes comme eux, mais que lorsqu'il arrive des situations d'urgence, nous endossons un costume. De cette façon, ça les rassure et quand nous devons intervenir dans des situations plus alarmantes, ils collaborent davantage. Je me souviens d'une époque où les enfants pleuraient et avaient peur quand ils nous voyaient en uniforme de pompiers. C'était dommage... »

Au fil des années, Michel Martin a constaté que le fait d'être associés à une fête de Noël aide énormément les pompiers volontaires à se rapprocher des enfants.

« Quand on les rencontre par la suite, ils nous disent: « Je vous connais, je vous ai vu à la fête de Noël ! ».



photo archives La Voix de l'Est
Michel Martin

On réalise alors qu'il vaut la peine de continuer à penser à ces enfants. »

Invitations personnelles

Il faut le dire, les enfants de Bromont sont choyés. À chaque année, tous ceux et celles qui fréquentent les deux écoles bromontoises ainsi que les garderies de la ville reçoivent une invitation personnelle à la fête de Noël organisée par les pompiers volontaires. Cette année, les enfants seront conviés le samedi 6 décembre à la Caserne des pompiers alors qu'un magicien ainsi que le Père Noël, évidemment!, seront présents pour leur faire passer un très bon moment.

« Chaque année, ce sont entre 275 et 325 enfants que nous accueillons à la fête. Bien sûr, ils sont tous

accompagnés de leurs parents. Ça fait pas mal de monde ! »

Les enfants reçoivent tous une boîte surprise en guise de cadeau. Ces boîtes renferment toujours des objets qui se rapportent à l'importance de la bonne santé au quotidien comme des jus, des brosses à dents, de la soie dentaire, etc. Pour le goûter, les invités ont un beau gâteau à se mettre sous la dent.

Les activités ont évolué au fil du temps. Dans les premières années, il y avait présentation de films ou encore de pièces de théâtre. Aujourd'hui, avec la venue des vidéo-cassettes, il n'est plus facile d'offrir des surprises aux jeunes en leur présentant un film qu'ils n'ont jamais vu.

« C'est pour cette raison que nous nous sommes tournés vers la présence d'un magicien. Il faut aussi le dire, celui-ci enchante autant les adultes que les enfants ! »

Chaque fois que la fête se termine, Michel Martin est heureux de constater que ces enfants ont eu du plaisir.

« À l'époque de ma jeunesse, chez nous, Noël n'était pas beaucoup fêté. Je trouve ça plaisant de voir les jeunes qui s'amuse et qui sont émerveillés en s'assoiant sur les genoux du Père Noël. »

Gageons que les parents sont tout aussi émerveillés. C'est ça, la magie de Noël!

Fleuriste La Panetière



- Boutique-cadeaux • Créations exclusives
- Suggestions-cadeaux pour les Fêtes, pour tous les goûts et les budgets
- Fleurs pour toutes occasions • Service de livraison et de transfert

Ouvert 7 jours/semaine

715 Shefford, Bromont
534-1264

Site web : bromont.com/fleuriste

Manon Pelletier, propriétaire

10% DE RABAIS
sur pose d'ongles
avec coupe de cheveux

Du 1er au 31 déc. 2003



Coiffure Hibiscus

Elle et Lui

89, Boul. Bromont, Qc J2L 2K5
Les Sommets de Bromont

534-3181



Ouvert le lundi
et 4 soirs
semaine



« Hall
of
Fame »



Courriel :

louise.tardif@remax-quebec.com

ADRESSES INTERNET :

www.remax-quebec.com
www.mis.ca

109, boul. Bromont
Bromont 534-3136

1050 Principale, Granby

RE/MAX

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome



Louise Tardif
Agent immobilier affilié

Le resto-bar St-Hub de Bromont: *le plus grand au Québec!*

Publi-reportage



« Nous aimerions que le St-Hub devienne le lieu de rencontre privilégié des gens de la région de Bromont », ajoute M. Désourdy. C'est dans cette optique qu'ont été conçus Les jeudis 5 à 7 où l'on accueille des performances de musiciens « live » qui agrémentent l'atmosphère. Jean-Marie Messier est responsable de la programmation : « Nous avons prévu à l'horaire des groupes ou des musiciens solos de la région et de Montréal qui viendront nous jouer, entre autres, des airs de « soft rock », de jazz et de blues ».

Le St-Hubert de Bromont est en pleine croissance avec une capacité d'accueil qui s'élève maintenant à 400 places et un personnel qui dépasse la centaine au cours de la saison estivale. **Voilà un autre beau fleuron dans l'économie de Bromont!**



Depuis quelques années, le visage de la Rôtisserie St-Hubert de Bromont a changé. Nouveau décor champêtre, terrasse, bar et bistro ont attiré un nombre croissant de touristes et de Bromontois. Le dernier projet sur la liste? L'ouverture du tout nouveau resto-bar St-Hub.

« Il y a maintenant 64 St-Hub au Québec et celui de Bromont, avec ses 150 places, est le plus grand en superficie », mentionne fièrement Robert Désourdy, le franchisé du St-Hubert de Bromont. Le resto-bar vise les 35-50 ans qui apprécient l'atmosphère décontractée et la musique d'ambiance composée des succès d'hier et d'aujourd'hui. Un endroit vraiment unique pour se restaurer et se détendre. Les 2 foyers au bois et la vue magnifique sur Ski Bromont.com offre un décor saisissant.

St-Hubert Bromont : Ouvert le 25 décembre

Participez à nos Jeudis 5 à 7...
avec musiciens « live »...

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

une passe de saison pour
Ski Bromont.com

(une valeur de 100 \$ applicable sur une passe de soir
- 7 soirs/semaine ou de jour - 5 jours/semaine)

Tirage le
18 décembre

Bleue



8, boul. Bromont, Bromont

Réservations : 534-0223

Bromont

Le Club de patinage artistique de Bromont

Pour développer de beaux talents

Hélène Belzile

BROMONT

Bien que le club de patinage artistique de Bromont compte quelque 50 membres présentement, la présidente, Francine Hébert espère que plus de jeunes, l'an prochain, feront partie du groupe.

« Nos patineurs forment un bon groupe, mais ce serait encore mieux si nous pouvions compter sur une plus grande participation, souligne-t-elle. Nous tenterons au cours de la présente saison de faire davantage de promotion afin d'attirer plus de jeunes dans les prochaines années. »

Quand Francine Hébert parle de jeunes, elle fait évidemment référence d'abord aux tout-petits qui désirent apprendre à patiner. Le Club de patinage artistique de Bromont regroupe plusieurs catégories et les plus jeunes ne sont pas en reste.

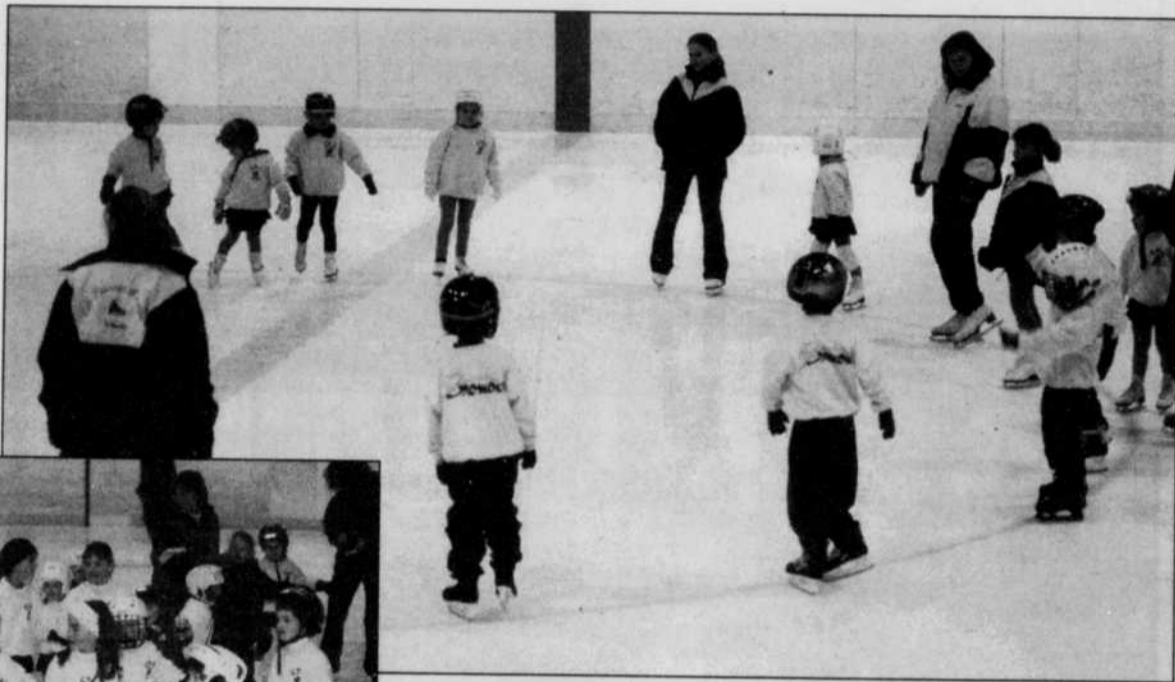
« La classe patinage plus s'adresse aux 4 à 12 ans. Dans cette classe, il y a sept étapes à franchir avant de pouvoir suivre des cours semi-privés et privés. »

Ces étapes servent justement à permettre aux enfants de maîtriser les techniques de patinage. Par la suite, ceux et celles qui désirent poursuivre se familiarisent avec les différentes fi-

gures que ce soit dans la danse ou le style libre. Tous ces programmes sont offerts par des entraîneurs professionnels. Pour les plus jeunes, les entraînements ont lieu le jeudi soir et le samedi matin tandis que les plus vieux sautent sur la patinoire les mardi et jeudi en fin d'après-midi et le samedi soir.

Les activités

À la fin de chaque saison, soit en mars, un spectacle de clôture est présenté afin que les jeunes puissent faire étalage de leur talent et des connaissances acquises au cours de la saison.



« Pour l'organisation de ce spectacle, nous devons compter un gros mois de préparation, ajoute Francine Hébert. Avec d'autres bénévoles, je vois à la fabrication des costumes qui sont toutefois assez simples. »

Le 20 décembre prochain, les jeunes patineurs et patineuses rece-

vront également la visite du Père Noël qui leur remettra des belles gâteries.

Enfin, soulignons que le Club de patinage de Bromont est affilié également à Brigham et à Saint-Alphonse. Les jeunes de ces municipalités n'ont donc pas à déboursier des frais de non-résidents pour évoluer au sein du club.



Confiserie Bromont

Le Musée du Chocolat

Confection de chocolat sur place

Aussi, chocolat importé : français - belge - suisse - italien

Produits maison

- Confiture 85% fruits frais
- Coulis aux fruits
- Biscuits pur beurre
- Bonbons sucre d'orge et sans sucre
- Huiles et vinaigres
- Moutardes (poivre rose, agrumes, amandes)
- Huiles et vinaigres

Café resto

- Repas légers
- Café les 2 marie
- Choix de délicieux gâteaux
- Crème glacée et sorbets maison
- Petit déjeuner toute la journée
- Gourmandises européennes

Pour le plaisir du chocolat

Venez faire un tour au musée du chocolat

La Confiserie Bromont, partenaire commercial et communautaire depuis 1986

679, rue Shefford, Bromont, tél: 450-534-3893 • www.bromont.com/chocolat



le
Quartier
des
neiges
BROMONT

Pour vivre au cœur de la montagne !

Une architecture intégrée
Un accès direct aux pistes
CONDOS - MAISONS EN RANGÉE

immobilier ski bromont inc.
courriel : immobilier@skibromont.com

Suzie Beauregard
Agent affilié

(450) 534-0995
Courtier immobilier agréé

ROYAL LEPAGE

349764V

Superbes idées-cadeaux de Noël !

CLINIQUE CLAUDE LAGUEUX

Entraîneur certifié niveau 2 FEQ/FEC

les 27, 28 et 29 décembre 2003

- Leçons d'équitation • 2 par jour
- Régie d'écurie avec animatrice
- Ateliers en soirée

Préparation : Examens Cavaliers 2 et 3
(Cavaliers de 10 ans et plus)

270 \$ (taxes en sus)

Possibilité d'hébergement
(3 nuits - 8 repas)

**2 CLINIQUES
À NE PAS
MANQUER !**



CLINIQUE JAY HAYES

Cavalier olympique
de réputation internationale

les 2, 3 et 4 janvier 2004

- Leçons d'équitation - 2 par jour

Crédit de perfectionnement
(Entraîneurs certifiés FEQ)

Participant : 450 \$ (taxes en sus)
Observateur : 25 \$/jour
(taxes en sus)

CENTRE ÉQUESTRE DE BROMONT
100, rue de Laprairie, C.P. 91, Bromont
Tél. : (450) 534-3255 • Téléc. : (450) 534-0434
info@centreequestrebromont.com
www.centreequestrebromont.com



AK00612

Quiétude

Spa Concept
Bromont
Hamam oriental
Massothérapie
Esthétique

www.spaconcept.ca • Château Bromont • 90 Stanstead, Bromont • (450) 534-2717

un mode
de vie
nous habite

Bromont
VILLE
br@nchée



www.bromont.com